Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25059467

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Holzsplittern, Sägespänen oder anderen Fremdkörpern zu schützen.	Always wear safety glasses to protect your eyes from wood splinters, sawdust or other foreign objects.	Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclats de bois, de la sciure de bois ou d'autres corps étrangers.	Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da schegge di legno, segatura o altri corpi estranei.	Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen houtsplinters, zaagsel of andere vreemde voorwerpen.	Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de astillas de madera, aserrín u otros objetos extraños.	Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před dřevěnými třískami, pilinami nebo jinými cizími předměty.	Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od iverja drva, piljevine ili drugih stranih tijela.	Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred lesnimi sekanci, žagovino ali drugimi tujki.	Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a faszilánkoktól, fűrészportól vagy más idegen tárgyaktól.
Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor Schnittverletzungen oder anderen Verletzungen zu schützen.	Always wear suitable protective gloves to protect your hands from cuts or other injuries.	Portez toujours des gants de protection appropriés pour protéger vos mains des coupures ou autres blessures.	Indossare sempre guanti protettivi adeguati per proteggere le mani da tagli o altre lesioni.	Draag altijd geschikte beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen snijwonden of ander letsel.	Utilice siempre guantes protectores adecuados para proteger sus manos de cortes u otras lesiones.	Vždy používejte vhodné ochranné rukavice, abyste si chránili ruce před řeznými ranami nebo jinými zraněními.	Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od posjekotina ili drugih ozljeda.	Vedno nosite ustrezne zaščitne rokavice, da zaščitite roke pred urezninami in drugimi poškodbami.	Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a vágásoktól és egyéb sérülésektől.
Die Akku-Astsäge ist nur für das Schneiden von Ästen und kleinen Baumstämmen vorgesehen.	The cordless branch saw is only intended for cutting branches and small tree trunks.	La scie à élaguer sans fil est uniquement destinée à couper des branches et des petits troncs d'arbres.	La sega da potatura a batteria è destinata esclusivamente al taglio di rami e piccoli tronchi d'albero.	De accusnoeizaag is uitsluitend bedoeld voor het zagen van takken en kleine boomstammen.	La sierra de podar con batería está prevista únicamente para cortar ramas y troncos de árboles pequeños.	Akumulátorová prořezávací pila je určena pouze pro řezání větví a malých kmenů stromů.	Akumulatorska pila za rezidbu namijenjena je samo za rezanje grana i manjih debla.	Akumulatorska obrezovalna žaga je namenjena samo rezanju vej in manjših drevesnih debel.	Az akkumulátoros metszőfűrész csak ágak és kisebb fatörzsek vágására szolgál.
Schutzbrille oder Gesichtsschutz tragen, um Augenverletzungen durch herumfliegende Partikel zu verhindern.	Wear safety glasses or a face shield to prevent eye injury from flying particles.	Portez des lunettes de sécurité ou un écran facial pour éviter les blessures oculaires causées par des particules volantes.	Indossare occhiali di sicurezza o una visiera per evitare lesioni agli occhi causate da particelle volanti.	Draag een veiligheidsbril of een gelaatsscherm om oogletsel door rondvliegende deeltjes te voorkomen.	Use gafas de seguridad o una careta para evitar lesiones en los ojos causadas por partículas voladoras.	Používejte ochranné brýle nebo obličejový štít, abyste zabránili poranění očí odlétávajícími částicemi.	Nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice kako biste spriječili ozljede očiju letećim česticama.	Nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz, da preprečite poškodbe oči zaradi letečih delcev.	Viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, hogy elkerülje a repülő részecskék okozta szemsérüléseket.
Geeignete Arbeitskleidung tragen, die Arme und Beine bedeckt.	Wear suitable work clothing that covers arms and legs.	Portez des vêtements de travail appropriés qui couvrent les bras et les jambes.	Indossare indumenti da lavoro adeguati che coprano braccia e gambe.	Draag geschikte werkkleding die armen en benen bedekt.	Use ropa de trabajo adecuada que cubra brazos y piernas.	Používejte vhodný pracovní oděv, který zakrývá ruce a nohy.	Nosite odgovarajuću radnu odjeću koja pokriva ruke i noge.	Nosite primerno delovno obleko, ki pokriva roke in noge.	Viseljen megfelelő munkaruházatot, amely eltakarja a karokat és a lábakat.
Mindestens einen Sicherheitsabstand zu anderen Personen und Tieren einhalten.	Maintain at least a safe distance from other people and animals.	Maintenez au moins une distance de sécurité avec les autres personnes et les animaux.	Mantenere almeno una distanza di sicurezza da altre persone e animali.	Houd minimaal een veilige afstand tot andere mensen en dieren.	Mantenga al menos una distancia segura con otras personas y animales.	Udržujte alespoň bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a zvířat.	Održavajte barem sigurnu udaljenost od drugih ljudi i životinja.	Ohranjajte vsaj minimalno varnostno razdaljo do drugih ljudi in živali.	Tartson legalább biztonságos távolságot más emberektől és állatoktól.
Vor dem Einschalten sicherstellen, dass die Sägekette richtig montiert und gespannt ist.	Before switching on, make sure that the saw chain is correctly installed and tensioned.	Avant la mise en marche, assurez-vous que la chaîne de scie est correctement montée et tendue.	Prima dell'accensione, assicurarsi che la catena della sega sia montata e tesa correttamente.	Controleer vóór het inschakelen of de zaagketting correct is gemonteerd en gespannen.	Antes de encenderla, asegúrese de que la cadena de sierra esté correctamente montada y tensada.	Před zapnutím se ujistěte, že je řetěz pily správně sestaven a napnut.	Prije uključivanja provjerite je li lanac pile pravilno sastavljen i zategnut.	Pred vklopom se prepričajte, da je veriga žage pravilno sestavljena in napeta.	Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc megfelelően össze van szerelve és megfeszülve.
Die Säge niemals mit einer Hand verwenden. Immer mit beiden Händen festhalten, um Kontrolle zu behalten.	Never use the saw with one hand. Always hold it with both hands to maintain control.	N'utilisez jamais la scie d'une seule main. Tenez-vous toujours à deux mains pour garder le contrôle.	Non utilizzare mai la sega con una mano. Tenersi sempre con entrambe le mani per mantenere il controllo.	Gebruik de zaag nooit met één hand. Houd u altijd met beide handen vast om de controle te behouden.	Nunca utilice la sierra con una mano. Sujétese siempre con ambas manos para mantener el control.	Nikdy nepoužívejte pilu jednou rukou. Pro udržení kontroly se vždy držte oběma rukama.	Nikada nemojte koristiti pilu jednom rukom. Uvijek se držite s obje ruke kako biste zadržali kontrolu.	Žage nikoli ne uporabljajte z eno roko. Vedno jo držite z obema rokama, da ohranite nadzor.	Soha ne használja a fűrészt egy kézzel. Mindig két kézzel fogja meg az irányítást.
Nach Gebrauch die Säge ausschalten und sicher lagern, außerhalb der Reichweite von Kindern.	After use, switch off the saw and store it safely, out of the reach of children.	Après utilisation, éteignez la scie et rangez-la en lieu sûr, hors de portée des enfants.	Dopo l'uso, spegnere la sega e conservarla in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Schakel de zaag na gebruik uit en berg hem veilig op, buiten bereik van kinderen.	Después de su uso, apague la sierra y guárdela en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.	Po použití pilu vypněte a bezpečně ji uložte mimo dosah dětí.	Nakon uporabe isključite pilu i spremite je na sigurno, izvan dohvata djece.	Po uporabi žago izklopite in jo shranite na varno, izven dosega otrok.	Használat után kapcsolja ki a fűrészt, és tárolja biztonságosan, gyermekektől elzárva.
Keine Wartungsarbeiten durchführen, während die Säge noch eingeschaltet oder der Akku eingelegt ist.	Do not perform any maintenance while the saw is still switched on or the battery is installed.	N'effectuez aucun travail d'entretien lorsque la scie est encore allumée ou que la batterie est insérée.	Non eseguire alcun lavoro di manutenzione mentre la sega è ancora accesa o la batteria è inserita.	Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit terwijl de zaag nog ingeschakeld is of de accu is geplaatst.	No realice ningún trabajo de mantenimiento mientras la sierra esté encendida o con la batería insertada.	Neprovádějte žádné údržbářské práce, pokud je pila stále zapnutá nebo je vložena baterie.	Ne izvodite nikakve radove na održavanju dok je pila još uključena ili dok je baterija umetnuta.	Ne izvajajte nobenih vzdrževalnih del, ko je žaga še vklopljena ali je baterija vstavljena.	Ne végezzen semmilyen karbantartási munkát, amíg a fűrész még be van kapcsolva vagy az akkumulátor be van helyezve.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25059467

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.